

# Военскихъ Правилъ Члены

Цесарю Кралѣвикаго Воинства ради оутановашни.



Воинство Наше должно е Намъ Францъ I-мъ, Императоръ Австрійскомъ, и Хвнгарїи, Бохемїи, Галлицїи, Лодомерїи, Кроациї и Славонїи Кралю, Великомъ Кназю Австрійскомъ и проч: и проч: слѣдующю Влчтвѣ положить:

Мы се заклинѣмо Богомъ всемогущимъ, дажемо въ величествѣ нашемъ всепресветлѣишемъ Владѣтелю Господинъ Францъ I-мъ, Императоръ Австрійскомъ, Хвнгарїи, Бохемїи, Галлицїи, Лодомерїи, Кроациї и Славонїи Кралю, Великомъ Кназю Австрійскомъ и проч: и проч: върни и послѣшны быти, а такожекъ и въ свимъ Генераломъ и свимъ прочимъ нашимъ Началникомъ повиноватисе, ни ихъ почитовати, и защищати, ни овимъ Заповѣдемъ и Повелѣніямъ оу свакой служеи благопослѣшны быти, и дажемо противъ свакога Непрїятеля, буди

А

онъ

*Handwritten signature or text at the bottom of the page.*

Онъ комѣ драго, и гдѣгодь по воли Бгѣ Импера-  
торскагѣ Величества захѣватисе бѣде, на водѣ и  
на сѣвѣ, оу днѣ и оу ноки, оу сраженію, оустреми-  
телномѣ нападенію, оу битки и оу свакомѣ намѣ-  
ренію, ѣднымѣ словомѣ, на свакомѣ мѣстѣ, оу свако  
време и оу свакомѣ случая храбрѣ и мужественнѣ  
боритисе; и да наше Чете и Бараке ни оу коемѣ  
случая ѡставити, съ Непрѣителѣмѣ никада ни оу  
найманѣ споразмѣніе насѣ оупѣщати неѣмо, но  
насѣ свагда военнымѣ Правиламѣ сходнѣ, и такѣ  
какѣ што храбрымѣ Войникѣмѣ прилично ѣсть,  
ѡдержавати, и таковымѣ начиномѣ живити и оу-  
мрети хоѣмо, такѣ насѣ Богѣ помогао — аминѣ.

I.

Коице оу службѣ Старешини своимѣ насилственнымѣ  
начиномѣ оупротиви, и таковымѣ образомѣ послѣ-  
шаніе наруши, бѣо при томѣ случая Старешина ра-  
нѣнѣ, или не, таковѣ Престѣпникѣ не самѣ оу  
време войне, негѣ и оу мирно доба иъ пѣшке оу-  
бѣенѣ да бѣде; аки ли се ѡваково Законопрестѣпле-  
ніе оу такѣ великомѣ степенѣ гѣнѣ, и на тѣи на-

чинѣ

чинѣ случѣ, да бѣ и дрѣгихѣ Войнѣмѣ сердца на  
зло, военной службѣ вредителное, возбѣдити могло,  
то съ таковымѣ по сѣвѣ Штандартѣ постѣпатисе  
да имѣть.

II.

Кои Повелѣніамѣ своихѣ Началникѣмѣ во службѣ  
хотѣ не насилственнымѣ сопротивленіемѣ, но съ не-  
бреженіемѣ должнагѣ Почитаніѣ свирѣпѣ противит-  
сѣ, или кои таковѣю службѣ иъз слагѣ намѣреніѣ  
и съ великою небрежностію не исполнитѣ, да бѣдетѣ  
всѣгда ѡстрѣ, а оу време ратно по содержанію вреда  
и штете, коѣ ѡ таковагѣ непослѣшаніѣ и пренебре-  
женіѣ службѣ происходитѣ, ѡобеннѣ же тогда,  
когда злое намѣреніе примѣчается, живота казнію  
наказанѣ, то ѣсть иъз пѣшке оустрѣленѣ да бѣ-  
детѣ.

Послѣшаніе къ службѣннымѣ Повелѣніамѣ ѡноимѣ, къ  
чемѣ настоящѣ Члѣнѣ ѡбвѣзѣтѣ, распространѣетсѣ не токѣ на вѣ-  
къ ѡбыкновеннѣю службѣ бойника, но и на таковѣю, кою онѣ  
руководѣлемѣ своимѣ, или художѣтвомѣ или дрѣгою каковою ни  
бѣдѣ способностію на ползѣ своимѣ Монарѣ произвѣити можетѣ.



Потомъ ѿвѣзветъ сей Военнаго Правила Членъ Подчиненнаго къ должному Почитанію своей представляемой Власти во всакихъ случаяхъ, и именованъ слѣдуетъ.

Самъ онда, когда бы Заповѣсти когда годъ Старшины именомъ противъ слѣдуетъ, и съ заклетвомъ завѣщанне ко Монарху вѣрности оуправленне была, или бы очевидномъ другое кое нигдѣ слобное дѣло за предметъ имале, слободно естъ, и должностъ низкоже, напротивъ таковыхъ представленій чинити, и заповѣсти таковыя ѿнюдѣ не исполнявати.

Но и оу ономъ случаю представленія съ разсужденіемъ и оучтивостію оучинена да бѣдетъ.

### III.

Онай Старшина, кои несправедливымъ, безчеловѣчнымъ или суровымъ поступаніемъ своимъ Законопреступленія причина естъ, по важности ѿвѣстительствъ острѣйше казненъ да бѣдетъ.

### IV.

Кои возмущеніе, то естъ матежъ причинава, или того оучастіе има, или кои таковыя речи, или писма распространява, или дѣла таковыя твори, изъ чега бы се возмущеніе родити могло, тай по важности  
вещи

вещи острѣе наказанъ, а оу време рата изъ пѣшке оубіенъ да бѣде, и када бы таково возмущеніе вѣкъ произшило, или бы близъ произшествія во дѣйствіе было, то онда по Сѣдѣ Штапдехта съ таковымъ возмущителемъ поступатисе да има.

Преступленіе возмущенія творисе онда, када кто оу Собранію съ многими, или съ нѣсколкимъ юдрѣжественномъ противъ Старшина свои, противъ слѣдуетъ, или противъ Державе и Монарху вѣрности вѣде води, и такова потвержава мнѣніа, кои люде на зло наводе; потомъ и онаи, кои Аррестанте ѿсвободити, и вкзвѣцію препатствовати тражи, и када нарочномъ више ѿ двоице къ своему Старшину идѣ, да поможа и оупѣхъ каковыя годъ тѣже полече, када се еданъ или многи оу ганди, или самъ оу присутствію другихъ противъ Старшине съ таковою вѣрностію тѣже, да чрезъ то прочи къ оучастію легкомъ возбудитисе могутъ.

### V.

Кои Противникъ Величества (Criminis Laesae Majestatis reus) бѣдетъ, тай не самъ оу време ратно, но и оу мирно доба ѿвѣшенъ да бѣдетъ.

Ономъ Законопреступленію повинень бытике евакій онаи, кои персонально, то естъ: лично егво Величества безопасность нарушава, или что таково предѣзима, что бы на насилственнѣхъ премѣнѣхъ Державнаго Правительства, съ причинаніемъ или оумноженіемъ бѣде

Противъ Государства нишанило. Кои едино на противничество Величества оубовѣтованное Предпріятіе препегити, или доказати нарочнѣ пренебрегне, тай жеке равнѣ такѣ, какѣ и Противникъ Величества наказати.

VI.

Кои секе съ Непрїятелѣмъ оу споразѣмѣніе оупѣща, то таковой какѣгоды и сви Шпіоны и Продавницы съ своими оучастниками, ѡбѣшенъ да бѣде.

По разумѣ Овога Члена, кои свойственнѣ ѡ предавническомъ Соокщенію съ Непрїятелѣмъ гласи, кѣди таково Соокщеніе пиминнѣ, оустменнѣ, или чрезъ Знаке, или коимъ мѣ драго начиномъ оучиненно, естѣ такоже и Коррешпонденціе оу равнодушнымъ бирма, то естѣ оу таковымъ, кое никомъ ни штете ни ползе не приносе, безъ предварителнаго дозволенїа Старшине запрещенне и казни достойне: тогѣ ради морясе не самѣ сва она пиема, коже къ Непрїятелю шило, негѣ и она, коже ѡ негѣ долазе, Старшине показати. Противъ Овога Военнога Члена поступаю еше и они, кои сла и звѣстїа распространяваю, и такѣ Войникѣ, Гражданѣ и Земледѣлцѣ, малодушными творе; такоже и они, коимъ Предавничество каково познато естѣ, а ибѣти га нежею.

VII.

Кои се оусди словомъ или дѣломъ, хулителнымъ сирѣчь начиномъ Господѣ Богѣ должно почитанїе по-

по-

повредити, и ибѣнѣю соклазнь причинити, таковой весьма острѣ наказанъ да бѣдетъ.

Настоящїи Военнаго Правила Членъ распространяе такоже и на свако оуничженіе Закона, кѣди то чрезъ порѣганіе или вольностно хуліне священныхъ вещей, къ Богослаженїю принадлежащихъ, или чрезъ распространеніе таковыхъ ѡнованїй и писанїй, коже Законъ и добре Обычае оуничтожити могутъ, оучиненно, или нарочнѣ даннымъ поводомъ, ѡ мерзостѣ междѣ различнымѣ въ роисповѣдателн произшедшимъ, провзроковано.

VIII.

Кои се лажливѣ закѣне, острѣ наказанъ да бѣдетъ, и кои оособливѣ съ тимъ намѣренїемъ таковѣ лажливѣ клетвѣ полаже, до кога годѣ непобиннѣ ѡкривнѣ, и оу грѣхѣхъ несодѣланнаго Законопрестѣпленїа ѡбори, и такѣ лажливомъ заклетвомъ своіомъ провзрокѣ, да онай ѡбѣтѣжени живота казнїю наказанъ бѣде, онда оу таковомъ случая самѣ лжеклетвникъ смертною казнїю погѣбленъ быти да имать равно наказанїе и онай претерпѣти да имать, кои дрѣгога нарочнѣ набео естѣ, да се кривѣ закѣне.

Также и они, кои оу Военномъ Оудѣ положенъ заклетвѣ прїстѣпаютъ, и Оудейско ѡсѣженїе, то естѣ Сентен-

цію

цію: прежде вѣнородованіа доказую, Острѣ наказани да бѣ-  
дѣтъ.

IX.

Кои се Стражи, Патроли, Ронды, или Салвагвардіи  
насилственны противи, Острѣйше, а оу време ратно-  
по вѣстоумтелствамъ вещи смертною казнію нака-  
занъ, то естъ: изъ пѣшке оустрѣленъ да бѣ-  
дѣтъ.

Такоже и они Острѣ наказани быти имѣтъ, кои оу  
вѣбденѣ нима тавницѣ ижи противе, на позываніе Страже не-  
смысленно, или нарочно вѣнюдѣ ничга не вѣговарю, или Стражи:  
на каковыи никѣдѣ начинѣ пристойное Почитаніе не даю, оу при-  
вѣствію страже или канцѣ нѣ свирѣпый крикъ, то естъ лармѣ или  
выкѣ чинѣ, или свѣкатіе и тѣжкіе почнѣ.

X.

Кои онда, када е подъ Аррестѣ вѣсѣленъ, и  
Страже оубѣгаютъ, аки дрѣгого средства нейма та-  
квога бѣбѣнца оухватити, то оустрѣленъ да бѣ-  
дѣтъ; аки ли се пакѣ оухватити може, то да се  
оухвати и Острѣйше накаже, такоже и онлай да  
имѣ оустрѣленъ быти, кои Стражѣ насиліемъ по-  
вредѣдѣ-

вредѣдѣтъ, или ѡ нѣ бѣжитъ, или кои на бѣдѣ-  
ствителномъ мѣстѣ, особитѣ онде, гди стражѣ  
или бѣда ѡ непріятеля настанѣтъ, секе подозрител-  
на творитъ, и на позываніе Страже безъ доволь-  
наго вѣвѣтствованіа побѣгаютъ.

Въ слѣдствіе ового Военнога Члена да имѣ свакій, кои  
Аррестанте сопровождаетъ, не самѣ свакѣ возможнѣ, и найвѣкѣ  
предосторожностѣ и позорѣ оупотребити, дабы тимѣ начиномъ  
свако повѣшеніе Аррестанта, кое бы обѣи на оубѣжаніе оупотре-  
бити могао, предваріо, негѣ еше къ томѣ, када годѣ Аррестанте  
на себѣ пріима, да имѣ оу свакій пѣтъ ниѣ ѡ настоіщемъ воен-  
номъ Членѣ имѣ вѣпоменѣти.

XI.

Кои Аррестантѣ приликѣ дае, да побѣки може, а  
особитѣ стража, коѣ оузникѣ побѣки допустити,  
Острѣ наказани да бѣдѣтъ, и по важности вѣстоум-  
телствѣ, особитѣ онда, када бысе то нарочнымъ  
слѣчило, и Аррестантѣ бы, аки продайникѣ Отече-  
ства, или иначе аки великій Престѣпникѣ и Супо-  
статѣ познанъ, и Стражи аки таковыи препору-  
ченъ быо, смертною казнію побѣлены да бѣдѣтъ.

В

Тако-

Такожъ и Коммандантъ въ Страже, акъ небы Стражъ въ важности кѣдственнаго Оузника извѣстїю, негъ бы и самъ онъ кезпопечителенъ и некрижливъ быо, ни ти бы надгледао, и нѣднаж предосторожности правила не оупотрекїо, по гласъ овога Военнога Члена Острѣйша казни достоинъ єсть.

## XII.

Кои на стражи спава, или своивольно прїе, нежели се измѣни, са страже видѣ, кои се на стражи въпїе, или пїанъ на таковъ доходи; потомъ, кои стражъ, или другъ Постъ свою пренебрегне, или по должности, какъ треба не снабдѣва, то таковый Острѣйше, а оу време ратно по важности вѣстоа-телствъ и вреда, кои штѣда за службъ произишао єсть, смертною казнїю изъ пѣшке погубленъ да бѣдетъ.

Када се Стражи штогодъ приключи, или акъ бысе ню оу пристойно време измѣнѣти заборавило, то да имать она близъ стоащъ Стражъ, а ова даалше до оне постѣ выкати, коа измѣ-ненїе располагаетъ.

Свака Стража мора даннай себѣ дозвнѣтъ, то єсть Знакъ добру да оупамти, акъ ли бы она єдною Рондъ или Патроли лажливый Знакъ дала, онаи часъ да се измѣнѣти има, и по вѣсто-

вѣстоаствамъ, особитѣ кадакъ се ово на таковомъ мѣстѣ глас-чїло, гди бѣда въ неприателъ нагон, Острѣйше да се накаже.

Въ прочемъ, ни подѣ коимъ видомъ не сме стража безъ прїѣствїа предводителя себе измѣнѣти дати; оваи настоащїи Военный Членъ вносите и даалше на Ожеръ- и Оунтеръ- Оффицере, и во обще на свакога Страже Комманданта. Ни єданъ въ овы не сме, акъ казненъ быти не желан, въ свое Постѣ или Комманде безъ ообенноу полученне на то заповѣсти, оудалитисе, или свой предѣлъ престѣпити.

Онъ єсть наказанїа достоинъ и онда, када при вѣмо-трѣнїю, то єсть вїзїтацїи спава, и онаи часъ на Оужїе стати не може. Онъ єсть єще вѣжега наказанїа достоинъ, неже ли про-итый Войникъ; бѣдѣки да се на нѣга какъ на Приставника и Ста-ршинъ вѣка повѣрннотѣ положить мора, и бѣдѣки да нѣгово поведенїе и примѣръ оу служби въ найвѣе важности єсѣ. Напогладѣкъ пїанство не самъ на стражи, негъ свагда и оу свакои служби запрещено и казни достойно єсть.

## XIII.

Коммандантъ, кои єдно крѣпостно Мѣсто безъ крайнѣга сопротивленїа и защищенїа предаде, равнѣ какъ и съ таковымъ невѣрнымъ преданїемъ согласни Оффицери, аки безчестнїи оужемъ погублени да

бѣдѣтъ, а такожекъ и ѿ трупъ, аки ѣ ова та-  
ковомъ преданію оузрокъ была, десетый человекъ по-  
вѣшени быти да имѣтъ.

Они, кои оуверени, да Коммандантъ намѣрава съ  
ѿкаванѣмъ или невѣрностію едно крѣпостное мѣсто предати, а  
окопитъ они, кои по догтонитѣ Коммандантъ ближайши есъ,  
да имаѣтъ нѣмъ наипрѣ пристойнымъ пѣтемъ и съ благоразсуде-  
ніемъ крѣпка предложена чинити, и аки ова ништа ползовала  
небы, и истинно бы предвидити могло, да ѣ преданіе или безъ  
нужде, или изъ невѣрности заключено, то таково да не допусте,  
нигъ Комманданта подъ арестъ да поставе, и подъ новомъ Ком-  
мандомъ оного, коимъ таково по редъ чина пристойтъ, мѣсто  
са соединенными силами задержати да се паште.

XIV.

Кои ѿ преданіи еднагъ крѣпостнагъ мѣста мало-  
душнѣ и вѣдственнѣ бесѣди, то съ таковымъ да  
се има по важности обстоятелствъ, какъ што  
обычный или на краткъ бываемый, Штандартъ на-  
зываемый, съдъ съ собою доноси, поступати, и  
онъ испредъ очю своихъ храбрыхъ содержникѣвъ  
оуклонити.

XV.

XV.

Кои се противъ Непрїателя борити небы хотео, или  
бы трупей битки изъ малодушіа на трупъ зав-  
стао, или бы ѿ сраженіа побѣгао, тай ѿвѣшенъ  
да бѣде; — а Оффіцїръ оу случаемъ, гдѣ бы  
срамное оу ратѣ вѣгднство одного бойника онай  
часъ за Армію вѣдно быти могло, подъ лишеніемъ  
свое чести дѣжанъ ѣ, таковога себи подчиненна не-  
вѣрна бездѣльника на мѣсто изсѣчи.

XVI.

Аки цѣле Чета, то ѣсть Трупъ при одномъ сра-  
женію свою дѣжность не бы чиниле, или бы Табор-  
ске Шанце, редѣте, крѣпка мѣста и друге Постѣ  
безъ крайнагъ сопротивленіа ѿставиле, или бысе  
ѿлѣчиле, то ѿ таковыхъ десетый человекъ, какъ  
и свакій Оффіцїръ, кои бы оу такомъ случаю  
винованъ быо, оужемъ погвѣленъ да бѣдѣтъ; стра-  
шлива Чета, коасе борити оустрѣчава, ѣще котомъ  
и баракъ да изгѣби, докле се близъ послѣдѣще  
ѿличіе не оучини, а мале Чета то ѣсть ѿлѣ-  
леніа

ЛЕНІА ПОМЕЖДЪ ДРУГИМЪ РЕГЕМЕНТАМЪ РАЗДѢЛЕНЕ ДА БУДЕТЪ.

XVII.

Кои се оу неприятельскимъ приликамъ пріе, нежели се заповѣди или дозволи, на грабежъ лакоми, оустрѣйше да накажетса, акъ ли бы се пакъ грабежъ оуокычаю, то по СЪДЪ на краткѣ бываемомъ съ грабителькѣмъ поступатисе да имать, и акъ бы се истинъ грабежъ самъ чрезъ ѣданъ за магновеніе ока оустрашаемый примѣръ оутолити могао, то грабитель ѿ Оффіціра на мѣсто постѣченъ да будетъ.

XVIII.

Онай, кои клатвопреступниъ и невѣрнѣ побѣгне, и ѿ воиника оухваченъ и доведенъ буде, да има по состоянію шестоателствѣ, а особитѣ акъ ѣ таковъ вѣкъ више пѣта бѣгао, шѣшенъ быти, а при ѿ многихъ честѣ бываемой Дезерціи, акъ бы се бѣглецъ воиникомъ на оуловленіе нѣга ѿрежденнымъ, или земледѣлцѣ съ каковымъ годѣ оубійственнымъ ордѣемъ съ намѣреніемъ оубійства

вос-

воспротивію, то съ таковымъ по СЪДЪ на краткѣ бываемомъ, (standrechtmaßig) поступатисе да имать.

Ѣще и онаи, кои се самовластнѣ оудали, акъ и не дезертиранѣ ради, оуаче позадыго време застане, такоже и Рекрѣтъ, кои се ѣще подѣ каракѣ закло нѣе, премѣ да не акъ дезертирацѣ, но иномъ оупетѣ ѣ казни достоимѣ.

Настоящій Военнагѣ Правила Членѣ содрѣжа оу секи ѣще и се оне, кои съ побѣгли, а потомъ или оу Держави кодѣ друге кое Регементѣ ѿдержаваксе, или пакѣ безѣ сваке служке гдѣ годѣ оу Держави находесе, равнымъ начиномъ и они, кои се изѣ ванѣ случалѣ ѿнародованнагѣ Генералѣ-Параона своевольнѣ натрагѣ возврате, и сами се приаве, сви таковѣ да имады соразмѣрнѣ и по состоянію шестоателствѣ пристойною чрезвычайною казнию наказани быти. Въ прочемъ при ѿсѣжденіи казни противѣ дезертерствѣ оудрѣчинна Правила шестоателствѣ да наблюдаютса.

XIX.

Воиникъ онаи, кои два или више ѿ своихъ содрѣжниковѣ на клатвопреступное вѣжанѣ наговори, таковъ да будетъ, акъ виновникъ слыхъ договорѣ-равнѣ такъ, какъ и дезертирѣ наказанъ, быо тай договорѣ чрезъ бѣгѣнство истиннѣ произведенъ, или припатствѣнъ и шѣченъ.

XX.



## XX.

Кои оу иностраннѣ Службѣ кога вѣрѣ, или когѣ  
 Ц: К: Подданика на тѣи конацѣ съ насиліемъ ѡ-  
 веде, далше, кои ѣднога, кз нѣкоемъ военномъ  
 Тѣлѣ принадлежащаго человѣка, акъ и не оу службѣ,  
 но самъ на поселеніе оу тѣхъ Землю оубрѣде, или  
 бѣди съ коимъ намѣреніемъ насилственнѣ ѡведе,  
 то съ таковымъ по Сѣдѣ накраткъ бываемомъ  
 поступатисе да има, и оужемъ погубленъ да бѣ-  
 детъ.

## XXI.

Контрбандѣ Престѣпникъ острѣ наказанъ быти и-  
 мать, и акъ ѣ скорѣ кѣге найгѣстшій Кордонъ по-  
 вѣченъ, то дакле онай, кои на позываніе натрагѣ  
 не иде, ѡ Страже оустрѣбленъ да бѣдетъ, а съ  
 онимъ, кои съ насиліемъ противъ Страже скозь  
 Кордонъ продере, или се потайнѣ оунѣтра оубѣче,  
 да се има по Сѣдѣ накраткъ бываемомъ, по-  
 ступати, и таковыи изъ пѣшке оустрѣбленъ да  
 бѣдетъ.

## XXII.

## XXII.

Свакій бойникъ дѣжанъ ѣ, акъ остро наказаніе  
 изгѣгнѣти жели, свое оружіе, свою ранѣ и ѡдѣло  
 оу добромъ станю содержавати, и добрѣ чѣвати, а  
 ни подъ кои начинъ заложити или продати да се  
 не оусѣди.

## XXIII.

Сви оу войны плѣнени, завоевана и придоблена  
 Артилерія, Пѣшке, Мѣнціа, Барацы великіи и ма-  
 лій, Кони, Магазины, Военне Каса, Канцелларія, и  
 такъ далше, подъ тежкимъ наказаніемъ, онамъ  
 да се ѡдати имаѣтъ, кѣда Коммандірующій Генералъ  
 заповѣдити бѣдетъ.

## XXIV.

Нитко подъ тежкимъ наказаніемъ, да се нейма  
 оусѣдити по градови, или по дрѣги затворены Мѣ-  
 ста и ѡекопи дрѣгимъ коимъ пѣтемъ исходити и  
 оуходити, развѣ обычнымъ пѣтемъ, кѣда и дрѣ-  
 гий Люди излазе и оулазе.

Къ томъ и Они противъ настоящихъ Военныхъ Членъ  
гробе, кои чрезъ Касарне и Квартіре проеілю, или преку Зидова и  
преку Покрова прелазе, или прекачъ.

## XXV.

Кои публична то естъ Обща Зданіа, Справе, Пло-  
тобе, Проходе сирѣчь Яле, Плодоносна Дрва, Ниве,  
Ливаде, Башче, то естъ Заграде или верте и т. д.  
было то оу пріятельскимъ или непріятельскимъ  
Землама, нарочнъ кварн и поврежде, тай да има  
Остръ наказанъ быти.

## XXVI.

Сва публична насиліа вѣдѣтъ Остръ, а оу време  
ратно по состоанію Шестоуствствъ смертію, то  
есть иъз пѣшке стрѣланіемъ наказанна.

Настоящій Членъ распространяется также и на сва проча  
насиліа, кои се съ нарушеніемъ Общегъ покоя и интѣрности комъ  
годъ оучине, а Окобитъ Она, кои се безъ заповѣсти оу непріа-  
тельскимъ Землама чине.

## XXVII.

## XXVII.

Кои на Квартирѣ вѣдѣки са своимъ домакинѣмъ,  
то естъ газдомъ хѣдъ и сѣрокъ постѣла, или что  
годъ преку свое пристойне мѣре на силѣ иъискде,  
да имать быти Острѣйшею казнію наказанъ.

Сваи Членъ протырае еше на свако не по должности бы-  
ваемо насильственно Квартирѣ заніманіе, также и на свако иста-  
заніе Фортшпана, Вѣстника, и Фражы, кое се на Граждани или  
Земледѣльцѣ иъвршаваю.

## XXVIII.

Кои благородномъ комъ Лицѣ, оу публичномъ Зва-  
нію сѣремъ Мѣжѣ, или кой нибѣдъ дрѣгой публич-  
нымъ достоинствомъ ѡличной Персонѣ Обидѣ оучи-  
ни, вѣдѣтъ Остръ наказанъ, а Оффіцырѣ, кои та-  
ковыя Обиды причина естъ, по Шестоуствствамъ  
кассіранъ и Острѣйше наказанъ да вѣдѣтъ.

## XXIX.

Свако Шсрамѣніе, Иъзъваніе на Шгледе юначкѣи,  
и Рваніе, равнъ такъ какъ и при Оваковымъ слѣ-

челомъ присутствующихъ подкадачи да имѣтъ по содержанию Заповѣсти, сверху Делла издавшой, острѣйше наказани быти.

## XXX.

Свако оумышленно оубійство бѣдетъ не саму оу ратное, но и оу мирное време оужемъ наказано, то есть: таковыи оубійца шѣшенъ бѣдетъ.

Свакий, кои Человѣка оубити намѣреваетъ, и испротъ нека таковымъ начиномъ постѣпанѣ, да шѣгда Человѣкъ томъ смертъ нѣждану восполѣдуетъ, творитъ себе виновна оубійственнаго грѣха.

Соконни велика оубійства ест: Потайно оубійство, кое чрезъ отрову или другий каковыи хитроумысленный способъ совершаетъ, Разбойничекое оубійство, кое быва съ намѣреніемъ тѣже имѣніе шибонти, и съ насиліемъ противъ Человѣка производитъ, Оуговоренное оубійство, на коегу произведение некто наимае, или некимъ начиномъ шѣ тѣжега на то наговоренъ ест. При послѣднемъ оубійства случаю бѣдетъ не саму непосредственный оубійца, но и онаи, кои га е на таковаго произведение набео, равнымъ начиномъ шѣшенъ.

## XXXI.

## XXXI.

Свако просто оубійство бѣдетъ острѣйше, и оу време ратно по важности шестоателствъ смертною казню чрезъ пѣшечный прахъ и слово, то есть: оустрѣланіемъ наказано.

Простое оубійство оучинисе онда, када постѣпанѣ, чрезъ кое Человѣкъ живота лишается, хотя не съ намѣреніемъ оубійства, обаче из другимъ враждебнымъ намѣреніемъ совершаетъ.

Такоже оубійство Человѣка, кое изъ невниманія или безпочинительности восполѣдовало ест, по соразмѣренности вины наказано да бѣдетъ.

## XXXII.

Кои оу пріятельскимъ земляма, или безъ заповѣсти, и не имѣючи къ сему Право, чрезъ законн оу войны защищеніа нѣжа, оу непріятельскимъ земляма ватру подметке, оужемъ наказанъ да бѣдетъ.

## XXXIII.

Свака кража бѣдетъ острѣ, и акъ бы кража прѣкш 100 Форінты иносила, оу време ратно оужемъ наказана да бѣдетъ.

## XXXIV.

## XXXIV.

Кои Артиллерію, Муніцію, Оръжіе, Оръжнѣмъ Камерѣ, кз ѡбдержанію Воинства принадлежащее или дрѹгое кое Браіально добро ѡкраде, кои се Регементски, Бшкаронски или Компанійски новаца крадливѣмъ начинѣмъ прикосне, кои себи повѣренне Браіалне новце, или за препитаніе Воинства нѣждае вещи невѣрнѣмъ и ѡбманителнѣмъ на свою ползѹ оупотреблява, кои добро оно, на коега сохраненіе кто поставленъ естъ, ѡкраде, или са своимъ знаніемъ ѡкрасти допустити, равнымъ начинѣмъ, какъ и Краѣка ѡ еднога Камерата (Содержника) дрѹгомѣмъ бываема, ѡ слѣге ко Господинѣ, такоже крѣка оу време Пожара, Наводненія, или дрѹгога каковогогъ ѡщегъ оуѣсненія, Краѣка ѡ онаковы людій бываема, ѡ конхъ се человекъ нѣовога своего оухода, и ѡсобиты послѣга ради лѣгкѣмъ чѣвѣти не може, равнымъ начинѣмъ и онакове Краѣке, при коима е Краѣцъ съ ѡрежіемъ или съ дрѹгимъ каковымъ ни бѣдъ личной человека сигурности бѣдственнымъ ѡрдѣемъ снабѣенъ бѣо, или кое краѣке чрезъ сквозъ разбіеніе, или оунѣтра оухожденіе производится; по-

ТОМЪ

томъ краѣка, коа се на мѣстѣ, Божественномъ Богослѣженію посвященномъ, или на вещь непосредственнѣмъ Богослѣженію ѡпредѣленнымъ, съ ѡбезчещеніемъ хрїстіанскій Законъ повреждающимъ, совершается, напослѣдокъ свака краѣка, акъ е Крадливѣцъ бѣтъ два пѣтъ краѣке ради наказанъ бѣо, да бѣдетъ свагда безъ прирѣнія Количества ѡстрѣише, а оу време ратно, ѡсобитѣмъ онда, када се слѣдѣаніе стеченіемъ таковыхъ ѡбстоятельствъ ѡвремененно найѣе, смертію, сирѣчь оужемъ наказана.

Противъ овога Члена грѣше такоже и они, кои Войникѣмъ нѣовѣмъ платѣ и ранѣмъ оудержавая, или кои задовыеннѣмъ праведнымъ начинѣмъ користь ѡ коегѣмъ Войника своевластнѣмъ ѡзнимаю.

## XXXV.

Свако похищеніе, то естъ на силѣ ѡиманіѣ какъ оу време ратно, такъ и оу мирно доба оужемъ наказанно да бѣдетъ.

Свакій

Свакій, кои каковой нибудь персонѣ насиліе чини, да таковымъ начинаемъ нѣно, или иначе тѣже Добро шивон, похищеніа себе виновна творитъ, бѣди и таково насиліе оубійственнымъ сло-погубпанѣмъ, или самъ претинѣмъ явнѣ на оулицѣ, оу домѣ, или на каковомъ мѣ. драго другомъ мѣстѣ оу прѣательской или непрѣательской Державѣ ѿ єднога єдинственнѣмъ, или ѿ многихъ слышно, и произвело.

Оучастники того равнѣ какъ и дѣйствительны Разбойни-цы по шестоательствамъ наказани да бѣдѣтъ.

## XXXVI.

Подла Паранѣ, сирѣчь: кагда когда изъ корысто-люкивагѣ намѣреніа Печать лажаный прави, Писменна Сочиненіа и ѻвымъ подобнаѣ Фалишна твори, или на подобіе истинныхъ сочиняѣ, и нима подражаѣ, Исплаченый дѣгъ ѻпетъ дѣгомъ чини, Печате на Писмама, что єсть Посланницама нарѣша-ваюќи таково швора или оутажѣ, Персонѣ и Харак-тера (достоинство) другого лажливѣ представѣ, какъ и ѻни, кои се фалишнѣ играю, равнымъ ѻ-бразомъ како годѣ и Крадливцы да бѣдѣтъ ѻстрѣ наказани, а оу време рѣта по состоанію шестоа-тельствѣ оужемъ погубленѣ.

## XXXVII.

## XXXVII.

Кои не имаюќи Право новце кѣе, или добре и пра-бе новце фалишнымъ твори, ѻстрѣише наказанъ да бѣдѣтъ, кои пѣбличнымъ повѣренности папу-рѣмъ, за готовѣ новацѣ пролазѣкимъ (Банкоце-дѣламъ) или таковымъ, чрезъ кое пѣблична ко-годь Касса свой дѣгъ признаѣ, (сирѣчь пѣбличнымъ ѻклігаціамъ) съ приправленнымъ на то ѻрѣдѣемъ дѣге подобне прави, что єсть: нима подражаѣ, равнымъ ѻбразомъ, какъ и свакій, кои оу ѻвомѣ престѣпленію на каковѣй ни бѣдѣ начинѣ содѣйст-вѣе, или оу томѣ оучастіе има, не самъ оу вре-ме рѣтно, но и оу мирно доба оужемъ погубленъ да бѣдѣтъ.

## XXXVIII.

ѻффіцирѣ, кои шсмотрѣніе или извидѣніе воен-ное лѣжавѣ, сирѣчь хитросплетеннымъ начинаемъ превари, таковой да се има оуправѣ за недостѣ-на Ц: К: Военне слѣжѣ изавити, по томъ кассѣ-рати, и по важности шестоательствѣ и иначе ѻ-стрѣише наказати.

## D

## XXXIX.

## XXXIX.

Насиліе, кровосмѣшеніе и дрѣга блѣдоубаніа, грѣхъ свѣдѣоубрачности, похищеніе женскихъ лицъ, и сва дрѣга оу настоящемъ военномъ Членѣ непо-  
манѣга престѣпленіа бѣдѣтъ по состоящимъ за  
Ц: Кралѣвскѣ Армію оустановленнымъ законамъ  
жестокѣ наказанна.

## XL.

Кои престѣпника настоящихъ военныхъ Членъ или  
дрѣгаго каковаго ни бѣдѣ престѣпника са знанѣмъ  
къ себи пріими, и сакрѣе га; бѣдетъ аки оучаст-  
никъ по ѡношенію и соразмѣренности касающагѣса  
престѣпленіа острѣйше наказанъ.

## Примѣчаніе.

Военніи Члены вала да се Войникѣ честѣ и  
раздѣланѣ, а рекрѣтъ аѣе, какѣ дойѣе, на нѣ-  
говомъ Материнномъ ѣзыкѣ сасвимъ и вразѣмичел-  
нѣ ѡчитаю и иѣасне, такоѣеръ вала ихъ и пре-

жде

жде всакагѣ ѡсмѣтрѣніа, то ѣсть Мѣстерѣнга  
ѡчитати предъ Войникамъ.

Ѡбавленіе ѣднога Военнога Члена, кои бы  
се, може быти, временомъ иѣмѣнію, или бы се аки  
новый придодати морао, да има торжѣственнѣ съ  
добошомъ и гласомъ трѣбнымъ быти.